

# St. John XXIII Parish / Parroquia de San Juan XXIII

Third Sunday of Advent / Tercer domingo de adviento  
December 11, 2022 / 11 de diciembre, 2022



A United Parish / Una parroquia unida  
St. Mary Church / Iglesia de Santa María 1012 Lake St.  
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church / Iglesia de San Nicolás  
806 Ridge Ave.  
Evanston, IL 60202



## Parish Office / Oficina Parroquial

St. Nicholas Church

Tel: 847.864.1185  
Fax: 847.864.7810  
www.nickchurch.org  
stnicks@nickchurch.org

Hours: Monday-Friday: 9:30 am - 5:00 pm  
Saturday: 1:00 pm - 4:00 pm

## St. Nicholas Church / Iglesia de San Nicolás

### Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 4:30 pm (church)  
Sunday: 10:15 am (church)

### Misas Dominicales en Español

8:30 am (iglesia)  
1:00 pm (iglesia)

### Weekday Masses

Monday, Wednesday-Saturday: 8:00 am (chapel)  
Tuesday: 8:15 am (church)  
Friday: bilingual (chapel)  
Saturday: 7:30 - 8:00 am (adoration before Mass)

### Misas de la semana

Lunes, Miércoles-Sábado: 8:00 am (capilla)  
Martes: 8:15am (iglesia)  
Viernes: bilingüe (capilla)  
Sábado: 7:30 - 8:00 am  
(tiempo santo antes de la misa)

### Reconciliation - Confessions

Saturday: 3:30 pm (church) or by appointment

### Reconciliación - Confesiones

Sábado: 3:30 pm (iglesia) o por cita



Apareció entonces en el Cielo una figura prodigiosa: una mujer envuelta por el sol, con la luna bajo sus pies y con una corona de doce estrellas en la cabeza.  
Apocalipsis 12:1

A great sign appeared in the sky, a woman clothed with the sun, with the moon under her feet, and on her head a crown of twelve stars.  
Revelation 12:1

**Pastoral Staff / Equipo Pastoral** 847.864.1185

**Pastor / Párroco**

Rev. Koudjo Kunegbodzi (Jean-Philippe) Lokpo, MCCJ  
[kklokpo@archchicago.org](mailto:kklokpo@archchicago.org) x225

**Associate Pastor / Pastor Asociado**

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ  
[joortiz@archchicago.org](mailto:joortiz@archchicago.org) x221

**Pastor Emeritus / Pastor Jubilado**

Rev. Robert Oldershaw  
[roldershaw@archchicago.org](mailto:roldershaw@archchicago.org)

**Deacons / Diaconos**

Chris Murphy  
[cmurphy@archchicago.org](mailto:cmurphy@archchicago.org) x242

Jaime Rojas  
[jrojas@archchicago.org](mailto:jrojas@archchicago.org) x233

**Music Ministry/ Ministerio de Música**

Ace Gangoso, *Director*  
[agangoso@archchicago.org](mailto:agangoso@archchicago.org) x234

**Religious Education / Educación Religiosa**

Karie Ferrell, *Director of Lifelong Faith Formation / Directora de formación e fe*  
[kferrell@archchicago.org](mailto:kferrell@archchicago.org) x223

Juanita Tamayo, *Coordinator / Coordinadora*  
[jtamayo@archchicago.org](mailto:jtamayo@archchicago.org) x229

**Administration / Administración**

Arthur Roggow *Director of Operations/ Director de Operaciones*  
[aroggow@archchicago.org](mailto:aroggow@archchicago.org) x224

Giselle G. Rico, *Office Manager / Gerente de oficina*  
[grico@archchicago.org](mailto:grico@archchicago.org) x237

**Maintenance / Mantenimiento**

Abelardo Mendoza 224.286.0068

Diego Perez 224.286.0069

Juan Carlos Salas (weekends) 224.286.0069

**St. Vincent de Paul Society /**  
**Sociedad de San Vicente de Paul** 847.868.3796  
or x 245

**United Catholic Youth Ministries / Ministerio de Jovenes**

James Holzhauser-Chuckas, ObSB, *Senior Director*  
[james@ucym.org](mailto:james@ucym.org) 847.719.9071 x291  
St. José Sanchez del Rio UCYM Center  
(St. Theresa Building - Second Floor)  
[www.ucym.org](http://www.ucym.org)

**Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan Pablo XXIII**

Dr. Molly Cinnamon, *Principal*  
[molly.cinnamon@popejohn23.org](mailto:molly.cinnamon@popejohn23.org) 847.475.5678  
1120 Washington St., Evanston, IL 60202  
[www.popejohn23.org](http://www.popejohn23.org)

**Upcoming Events / Eventos porvenir**

**Saturday, December 10**

5:00 pm AA Group Oldershaw Hall  
7:00 pm Novena Church

**Sunday, December 11**

8:30 am Educación Religiosa Iglesia / Escuela  
10:15 am Religious Education Church / School  
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.  
7:00 pm Novena Church

**Monday, December 12**

5:00 am Mañanitas Church  
7:00 pm AA Group Oldershaw Hall  
7:00 pm Misa de la Virgen de Guadalupe Church

**Tuesday, December 13**

7:00 pm Reconciliation Service Church  
Servicio de reconciliacion

**Wednesday, December 14**

7:00 pm Grupo Carismático Chapel  
7:00 pm Men's Prayer Group Music Rm.  
7:00 pm English Parish Choir Church

**Thursday, December 15**

6:00 pm Spanish Baptismal Prep Church  
6:30 pm SPRED St. Germain Rm.  
7:00 pm Circulo de Oración Chapel

**Friday, December 16**

5:00 pm Posada Church  
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

**Saturday, December 17**

5:00 pm AA Group Oldershaw Hall  
5:00 pm Posada Church

**Sunday, December 18**

8:30 am Educación Religiosa Iglesia / Escuela  
10:15 am Religious Education Church / School  
5:00 pm Posada Church  
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.  
6:00 pm Evanston Latinos Posada Oldershaw Hall


**BULLETIN DEADLINES / PLAZOS DEL BOLETÍN**

For bulletin on...	Due before noon on...
Para el boletín del...	Entregar al medio día del...
Jan./Ene. 8	Dec./Dic. 30
Jan./Ene. 15	Jan./Ene. 6
Jan./Ene. 22	Jan./Ene. 13

[bulletin@nickchurch.org](mailto:bulletin@nickchurch.org) | 847.864.1185 x237

<b>Pray for our sick/Oremos por nuestros enfermos</b> Communion for the sick, homebound/ Comunion para los enfermos y discapacitados Anointing of the sick / Unción de los enfermos Call/llame a Chris Murphy x242	Joanna Baranovskis	Pam Goulbourne	Vicki Moreno
	Laura Bush	Antonia Garay	Colleen Nicely
	Tom Cosgrove	Dolores	James Nicely
	Sr. Patricia Crowley	Josefina Garay	Peggy Peacock
	Ella Erickson	Dolores	Kate Peters
	Craig First	Amy Judge	Angelica Rodriguez
Patricia Fitzgerald	Darien Knapp	Mike Ward	
Nancy Fuller	Mary Lee Lally	Angela Luisa	
Tom Haney	Grayson Maloney	Fernández Castañeda	

<b>Pray for those who serve our country / Oremos por aquellos que sirven al país</b>	
Cyrus Bailey	Quinn Heydt
David Beachman	Agustin Juarez
Steve Blackshear	Marie McGary
Richard Caballero	Abelardo Mendoza Jr.
Chasity Castro	Bobby Oldershaw
Jean-Jaques Emilien	Seiko Okano
Molly Hampton	Antonio Riveraan
Margarita Hernandez	Claude Senecal
	Sean Tuohy

<b>Pray for our dead / Oremos por nuestros fallecidos</b>		
May the angels lead you into paradise.		Que los ángeles los lleven al paraíso.
† Jim Griffin † Perrienne Nyberg		

### Readings for the Week

Monday: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19; Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47, or any readings from the Common of the Blessed Virgin Mary, nos. 707-712  
 Tuesday: Zep 3:1-2, 9-13; Ps 34:2-3, 6-7, 17-19, 23; Mt 21:28-32  
 Wednesday: Is 45: 6b-8, 18, 21b-25; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 7:18b-23  
 Thursday: Is 54:1-10; Ps 30:2, 4-6, 11-12a, 13b; Lk 7:24-30  
 Friday: Is 56:1-3a, 6-8; Ps 67:2-3, 5, 7-8; Jn 5:33-36  
 Saturday: Gn 49:2, 8-10; Ps 72:1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17  
 Sunday: Is 7:10-14; Ps 24:1-6; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

### Lecturas de la semana

Lunes: Zac 2:14-17 o Apo 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19; Lc 1:26-38 o Lc 1:39-47, o cualquier lectura del Común de Santa María Virgen.  
 Martes: Sof 3:1-2, 9-13; Sal 34 (33):2-3, 6-7, 17-19, 23; Mt 21:28-32  
 Miércoles: Is 45: 6b-8, 18, 21b-25; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Lc 7:18b-23  
 Jueves: Is 54:1-10; Sal 30 (29):2, 4-6, 11-12a, 13b; Lc 7:24-30  
 Viernes: Is 56:1-3a, 6-8; Sal 67 (66):2-3, 5, 7-8; Jn 5:33-36  
 Sábado: Gn 49:2, 8-10; Sal 72 (71):1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17  
 Domingo: Is 7:10-14; Sal 24 (23):1-6; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

<b>Mass Intentions/Intenciones de Misa</b>	
<b>Saturday, December 10</b>	
8:00 am	For the Cambonie Council
4:30 pm	† Jim Walsh on his death of anniversary, Father of Susan Allen
<b>Sunday, December 11</b>	
8:30 am	† Teresa Glace
10:15 am	For the St. John XXIII community
1:00 pm	† Hersiquio Torres
	† Jose Rodriguez
<b>Monday, December 12</b>	
8:00 am	For the terminally ill
7:00 pm	For immigrants
<b>Tuesday, December 13</b>	
8:15 am	For refugees
<b>Wednesday, December 14</b>	
8:00 am	For Ukraine
<b>Thursday, December 15</b>	
8:00 am	For those in need of shelter
<b>Friday, December 16</b>	
8:00 am	For the impact of climate change
<b>Saturday, December 17</b>	
8:00 am	For our youth
4:30 pm	† Norm Czuchra
† <i>deceased/difunto</i>	

*"Throw open the windows of the Church and let the fresh air of the Spirit blow through."*

*St. John XXIII*



*"Abran las ventanas de la Iglesia y dejen que el aire puro del Espíritu entre".*

*San Juan XXIII*

Dear St. John XXIII Parishioners,

Fr. Jean-Philippe is finalizing staff changes for our new parish. We are pleased to share these updates.

**Chris Murphy** will be St. John XXIII's pastoral associate beginning in January. Chris and his family were parishioners at St. Mary from 1984 to 2000, where he also served as pastoral associate for four years. He and his wife, Bren Ortega Murphy (d. 2021), joined St. Nicholas Parish in 2009. In 2014 Chris was ordained deacon. In Chris' new part-time role, he will report to Fr. Jean-Philippe and will coordinate liturgy and pastoral care. He also will assist Father with the sacrament of holy matrimony at the two campuses.

**Yolanda Salgado** will begin her part-time position as administrative assistant on December 12 and also will report to Fr. Jean-Philippe. She has over 30 years of professional experience as an administrative assistant and is fluent in both English and Spanish. Yolanda has been a long-time parishioner of St. Nicholas from 1990 to present. She has been married for 50 years and has three grown children and six grandchildren.

The Unification Team met on Wednesday, November 30. The group's consensus is a sense of optimism and hopefulness for the unification process. The unification working teams of Evangelization, Liturgy, Communications and Hospitality gave progress reports. They are well on their way to developing a structure and model for these ministries. This will be presented to Fr. Jean-Philippe in January.

Fr. Jean-Philippe has engaged a website design consultant to help us develop the new website for St. John XXIII. The target date for the new website is March, 2023. Our goal is to ensure that the site reflects the values and identity of our new parish community. We continue to work with representatives of the Archdiocese marketing and design team to create the new visual identity and branding for the parish.

With God's grace,

The Communications Team

El P. Jean-Philippe está ultimando los cambios de personal para nuestra nueva parroquia. Nos complace compartir estas actualizaciones.

**Chris Murphy** será el asociado pastoral de San Juan XXIII a partir de enero. Chris y su familia fueron feligreses de Santa María de 1984 a 2000, donde también sirvió como asociado pastoral durante cuatro años. Él y su esposa, Bren Ortega Murphy (fallecida en 2021), se unieron a la parroquia de San Nicolás en 2009. En 2014 Chris fue ordenado diácono. En su nuevo papel a tiempo parcial, Chris informará al Padre Jean-Philippe y coordinará la liturgia y la atención pastoral. También ayudará al Padre con el sacramento del santo matrimonio en los dos campus.

**Yolanda Salgado** comenzará su trabajo a tiempo parcial como asistente administrativa el 12 de diciembre y también informará al Padre Jean-Philippe. Tiene más de 30 años de experiencia profesional como asistente administrativa y domina el inglés y el español. Yolanda es feligresa de San Nicolás desde 1990. Está casada desde hace 50 años y tiene tres hijos adultos y seis nietos.

El Equipo de Unificación se reunió el miércoles 30 de noviembre. El consenso del grupo es un sentido de optimismo y esperanza para el proceso de unificación. Los equipos de trabajo de Evangelización, Liturgia, Comunicaciones y Hospitalidad informaron sobre los progresos realizados. Están en camino de desarrollar una estructura y un modelo para estos ministerios. Esto se presentará al P. Jean-Philippe en enero.

El P. Jean-Philippe ha contratado a un consultor de diseño de páginas web para que nos ayude a desarrollar la nueva página web de San Juan XXIII. La fecha prevista para el nuevo sitio web es marzo de 2023. Nuestro objetivo es garantizar que el sitio refleje los valores y la identidad de nuestra nueva comunidad parroquial. Seguimos trabajando con representantes del equipo de marketing y diseño de la Archidiócesis para crear la nueva identidad visual y la marca de la parroquia.

Con la gracia de Dios,

El equipo de comunicaciones de la Unificación

## From the Pastors Desk Third Sunday of Advent

"Halfway through this season of preparation, we celebrate Gaudete Sunday, this Sunday of Joy and gladness. With eager anticipation we prepare our heart for Christ as we prepare our homes for Christmas. Recalling that Mary and Joseph could not find a proper place to give birth to our Savior, we commit to preparing a proper place to receive our Lord anew into our lives. In him, the blind see and the deaf hear, the poor are fed, and the dead are raised. May we ready ourselves to see the wonders the Lord can do in our midst." Pastoral Patterns: Winter 2022-2023, P15

Rev. Jean-Philippe Lokpo, MCCJ  
Pastor of St. John XXIII Parish

## Del escritorio del Párroco Tercer domingo de Adviento

"A mitad de este tiempo de preparación, celebramos el Domingo de Gaudete, este Domingo de Alegría y regocijo. Con impaciencia preparamos nuestro corazón para Cristo mientras preparamos nuestros hogares para la Navidad. Recordando que María y José no pudieron encontrar un lugar adecuado para dar a luz a nuestro Salvador, nos comprometemos a preparar un lugar adecuado para recibir de nuevo a nuestro Señor en nuestras vidas. En él, los ciegos ven y los sordos oyen, los pobres son alimentados y los muertos resucitan. Que nos dispongamos a ver las maravillas que el Señor puede hacer en medio de nosotros". Patrones Pastorales: Invierno 2022-2023, P15

Rev. Jean-Philippe Lokpo, MCCJ  
Párroco de la Parroquia San Juan XXIII

## St. Nick's Fest a Big Success!

Thank you, St. John XXIII Parish, for coming together to make this year's St. Nick's Fest a success! Thank you for ordering Trees and Greenery, shopping at our Craft Fair, attending the Night with Bishop St. Nicholas, participating in the Raffle (see winners below), baking for and shopping at our Bakery Booth, ordering from our Concession Stands (especialmente the homemade Mexican delicacies), ordering food from Firehouse Grill, etc.

Thank you to our fabulous committee member:: Sarah & Malachy Cross, Bob & Lois Shuford, Nick Miles, Debbie Anton, David Stumpf, Nora Bondi, Sally Clark Arden, Suzanne Lefevre, Eileen Heineman, Leonor Rojas, Marta Estrada, Giselle Rico, James Holzhauser-Chuckas & members of United Catholic Youth Ministries, Kathy Benn and Shelly Benson. And special thanks to over 100 volunteer Elves who made the Fest a success.

A big THANK YOU to our Pope John XXIII School Family for providing iPads and other technology support. Sales throughout the St. Nicholas campus were processed smoothly.

## Congratulations to the St. Nick's Fest 2022 Raffle Winners / Felicidades a los Ganadores de la Rifa de la Fiesta de San Nicolás

1st Prize / Primer premio (\$3,000) - Maureen Fenty  
2nd Prize / Segundo premio(\$1,000) - Pat & Mary Lou Voitik  
3rd Prize / Tercer premio(\$500) - Bob & Lois Shuford



## La Fiesta de San Nicolás fue un gran éxito!

Gracias, Parroquia de San Juan XXIII, por unirse para hacer posible la Fiesta de San Nicolás de este año. Gracias por comprar árboles y decoraciones navideñas, por comprar en nuestra Feria de Artesanía, por asistir a la Noche con el Obispo San Nicolás, por participar en la Rifa (ver los ganadores abajo), por hornear y comprar en nuestro puesto de panadería, comprar en nuestros puestos de comida (especialmente las delicias de la comida casera mexicana), ordenando comida de Firehouse Grill, etc.

Gracias, a nuestros fabulosos miembros del comité: Sarah & Malachy Cross, Bob Lois Shuford, Nick Miles, Debbie Anton, David Stumpf, Nora Bondi, Sally Clark Arden, Suzanne Lefevre, Eileen Heineman, Leonor Rojas, Marta Estrada, Giselle Rico, James Holzhauser-Chuckas & United Catholic Youth Ministries, Kathy Benn and Shelly Benson. Y a los más de 100 voluntarios que dedicaron su tiempo a hacer de esta Fiesta un éxito.

Muchas GRACIAS a nuestra Familia de la escuela Papa Juan XXIII por prestarnos iPads y otros apoyo tecnológico. Las ventas en todo el campus de San Nicolás se procesaron sin problemas.



## Advent 2022

Giving to those in need *Donando a los necesitados*

**1. Take an ornament(s)** from the Giving Tree.  
*Llévese un ornamento del árbol en la iglesia o la capilla.*

**2. Bring items** to the tree **no later than Sunday, December 18.**

*Regrese las donaciones al árbol hasta el domingo, Diciembre 18.*

**Attach the paper ornament** (or label items) to ensure they reach the right home. *Ponga el ornamento que se llevó en lo que esta donando para asegurarnos que llegue a la organización correcta.*

**Do NOT giftwrap**, please. *No los envuelva de regalo.*

**3. Do not leave money/gift cards under the tree.** Drop them in the offertory collection basket by December 18. *Por favor no deje dinero debajo del árbol; se pueden poner en las canastas durante el ofertorio en misa hasta el domingo, 18 de diciembre.*

For details about those who will benefit from your donations, [click here](#).

Acompañe a la Parroquia de San Nicolás celebrando a Nuestra Señora de Guadalupe

Novena en la iglesia  
10 & 11 de diciembre, 7:00 pm

Mañanitas  
Lunes, 12 de diciembre 5:00 am

Misa de la Virgen de Guadalupe  
Lunes, 12 de diciembre 7:00 pm



Join St. Nicholas Parish as we celebrate Our Lady of Guadalupe

Novena in the church  
December 10 & 11 at 7:00 pm

Mañanitas  
Monday, December 12, 5:00 am

Mass of Our Lady of Guadalupe  
Monday, December 12, 7:00 pm

Dear St. John XXIII Community,

Until further notice, please make checks payable to "St. Nicholas Church" or "St. Mary Church." The complicated RMC process involves legal banking issues that have not been addressed yet, and we do not want to have to return your checks.

Thank you for your understanding.

Estimada comunidad de San Juan XXIII,

Hasta nuevo aviso, por favor hagan los cheques a nombre de " La Iglesia de San Nicolás" o " La Iglesia de Santa María". El complicado proceso del RMI implica cuestiones bancarias legales que aún no han sido resueltas, y no queremos tener que devolver sus cheques.

Gracias por su comprensión

### Save the Date! Mardi Gras Party on February 18th

Join the fun at the St. John XXIII Parish Mardi Gras party! Save Saturday, February 18th, 5:30 to 10 PM for an evening of dinner and dancing. We will be live, in person at Misericordia's beautiful Jean Marie Ryan Center. Watch for more information in early January.



### Aparta la fecha! Fiesta de Carnaval el 18 de febrero

¡Únete a la diversión en la fiesta de Carnaval de la parroquia San Juan XXIII! Aparta el sábado 18 de febrero, de 5:30 a 10 PM para una noche de cena y baile. Estaremos en vivo, en persona en el hermoso Centro Jean Marie Ryan de Misericordia. Este atento para obtener más información a principios de enero.

*Opening the Mardi Gras decorations! Abriendo las cajas de las decoraciones para la fiesta de Carnaval.*

## Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

**Baptisms:** Third Sunday of every month at 3:00 pm, except during Lent. Contact Mary Burke-Peterson 773.209.5114, mburkpete@gmail.com

### Funeral Masses

Call Chris Murphy 847.864.1185 x242

### Religious Education, English (K – Confirmation)

Sunday mornings, September to April. Call Karie Ferrell 847.864.1185 x223

### Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

Call Karie Ferrell 847.864.1185 x223

**Weddings:** Arrangements to be made four months prior to wedding date. Call the parish office 847.864.1185

**Bautizos:** Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. No hay bautizos durante la cuaresma. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

### Misas de funeral

Llame a Chris Murphy 847.864.1185 x242

### Educación Religiosa, Español: Catecismo (K-Confirmación)

Los domingos de septiembre a abril. Llame a Karie Ferrell al 847.864.1185 x223 o Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

### Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Llame a Karie Ferrell 847.864.1185 x223

**Matrimonios:** Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada. 847.864.1185

## Ministry Information / Información de Ministerio

**Addiction Awareness:** A free and confidential resource for those struggling with addiction and for family and friends. Call Margaret Mantle 847.869.3599

### Annulments

Call the parish office.

### LGBTQ+ Family and Friends Outreach

Call Georgie Ellis 773.793.8683

**Pastoral Ministries:** Stephen Ministers, bereavement ministers and ministers of care for homebound and hospitalized parishioners. Call Chris Murphy 847.864.1185 x242

**Pregnancy Support:** Counseling for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

**St. Vincent de Paul Society:** Dedicated to helping those who have fallen on hard times by providing emergency financial assistance and food from the St. Vincent de Paul food pantry. All inquiries are confidential and are responded to as quickly as possible. Call 847.868.3796 or 847.864.1185 x245

**Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest:** A ministry of accompaniment that uses an adapted Al-Anon approach. Contact Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com

**Youth and Young Adult Ministry:** www.ucym.org

**Recurso para Recuperarse de la Adicción:** Gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame a 773.489.6438

**Recursos de Anulación:** Llame a la oficina parroquial.

**Apoyo al embarazo:** Servicios de asesoramiento para adolescentes, mujeres, hombres y sus familias que están experimentando un embarazo no planificado. Llame a Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

**Sociedad de San Vicente de Paul:** Dedicada a ayudar a los que han caído en tiempos difíciles, proporcionando asistencia financiera de emergencia y alimentos de la despensa de San Vicente de Paul. Todas las consultas son confidenciales y se responden con la mayor rapidez posible. Llame al 847.868.3796 o 847.864.1185 x245

**Grupo de apoyo a las mujeres para la sanación de abusos sexuales e incesto:** Un ministerio de acompañamiento que utiliza un enfoque adaptado de Al-Anon. Contacte con Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com

**Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes:** www.ucym.org

**Presentación de 3 años:** Se celebra los domingos. Registrarse 1 mes antes en la oficina parroquial.

**Quinceañeras:** Visite a www.ucym.org/quince para más información o llame a Mireya Dominguez al 847-719-9071 x295.

### Resources for Abused Adults and Children / Recursos para abusos de adultos y niños

DCFS Abuse Hotline / DCFS línea anónima de abuso: 800.252.2873

Archdiocese Victim Assistance / Asistencia para víctimas de la Arquidiócesis: 866.517.4528

Cook County Public Defender / Defensor público de Cook County: 312.603.0600

### Illinois Coalition for Immigrant & Refugee Rights / Coalición de Illinois para los Derechos de los Inmigrantes y Refugiados

Family Support Hotline / Línea de apoyo a las familias: 855.435.7693 (English, Spanish, Korean, Polish)

Connects immigrant families in crisis with reliable, immediate information / Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
847.492.1444  
Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

Parishioner Owned  
**Right at Home**  
In Home Care & Assistance  
847.675.7945  
www.rightathome.net/skokie



Your ad could be in this space!

**JOHN J. CAHILL INC.**  
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling  
24-HOUR EMERGENCY SERVICE  
847-864-5225 Since 1890  
FREE ESTIMATES  
www.cahillinc.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**HABEN** 8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie  
Close to the community. **CLOSE TO YOU.**  
Funeral Home & Crematory (847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

catholicmatch® Illinois  
CatholicMatch.com/myill



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting Seniors Nationwide  
24 SEVEN  
Medical Alert System  
\$29.95/Mo. billed quarterly  
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**ONE PARISH**  
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

- GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
- GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
- GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
- GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin  
Call us at **1-800-621-5197** Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
For further information, please call the Parish Office.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

**\$99 Installation\***

CALL NOW 708-462-6373

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.®

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC**  
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202  
Phone: 847.475.3600  
Email: [service@docable.com](mailto:service@docable.com)  
Website: [www.docable.com](http://www.docable.com)

Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.